

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 18. apríla 2013

**o výročných správach o nediskriminačných kontrolách vykonaných podľa nariadenia Rady (ES) č. 1/2005 ochrane zvierat počas prepravy a s ňou súvisiacich činností a o zmene a doplnení smerníc 64/432/EHS a 93/119/ES a nariadenia (ES) č. 1255/97**

[oznámené pod číslom C(2013) 2098]

(Text s významom pre EHP)

(2013/188/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1/2005 z 22. decembra 2004 o ochrane zvierat počas prepravy a s ňou súvisiacich činností a o zmene a doplnení smerníc 64/432/EHS a 93/119/ES a nariadenia (ES) č. 1255/97<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 30 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 1/2005 sa ustanovujú pravidlá na prepravu živých stavovcov, ktorá sa uskutočňuje v rámci Únie, ako aj na špecifické kontroly, ktoré vykonávajú úradníci pri zásielkach, ktoré vstupujú na colné územie Únie alebo ho opúšťajú. V článku 27 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1/2005 sa stanovuje, že príslušný orgán vykonaním nediskriminačných kontrol zvierat, dopravných prostriedkov a sprievodných dokladov (ďalej len „nediskriminačné kontroly“) skontroluje, či sú splnené požiadavky uvedeného nariadenia.
- (2) Okrem toho sa v článku 27 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1/2005 stanovuje, že členské štáty predložia Komisii do 30. júna každého roka výročnú správu za predchádzajúci rok o nediskriminačných kontrolách (ďalej len „výročné správy“). K správe priložia analýzu najzávažnejších zistených nedostatkov a akčný plán na ich odstránenie.
- (3) V správe Komisie Európskemu parlamentu a Rade o vplyve nariadenia Rady (ES) č. 1/2005 o ochrane zvierat počas prepravy<sup>(2)</sup> sa konštatuje, že by sa mali prijať vykonávacie opatrenia týkajúce sa kontrol, ktoré majú vykonávať príslušné orgány členských štátov v súlade s článkom 27 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1/2005.
- (4) V správe sa takisto konštatuje, že by sa mala ďalej zharmonizovať štruktúra systému predkladania správ, pretože by poskytovala lepšie a porovnateľnejšie údaje.
- (5) Týmto rozhodnutím by sa teda mal zriadiť harmonizovaný vzorový formulár výročných správ a v snahe znížiť

administratívnu záťaž členských štátov by sa prostredníctvom neho malo stanoviť aj elektronické predkladanie výročných správ Komisii.

- (6) Nediskriminačné kontroly vykonáva príslušný orgán v rôznych fázach cesty. Vykonávajú sa pred odoslaním, počas cesty, pri príchode na miesto určenia a po ukončení cesty. Príslušný orgán môže počas nediskriminačnej kontroly vykonať viaceré kontroly, aby overil súlad s právnymi predpismi Únie. Môže medzi ne patriť kontrola spôsobilosti zvierat na prepravu, kontrola súladu dopravných prostriedkov s požiadavkami právnych predpisov Únie alebo kontrola potrebných povolení prepravcu. Prepravca o nich môže, ale nemusí, byť informovaný vopred.
- (7) Prepravcovia často očakávajú vykonanie nediskriminačných kontrol pred odoslaním na dlhú cestu medzi členskými krajinami a s tretími krajinami a po príchode na miesto určenia, keď ide o bitúnok, a takéto nediskriminačné kontroly často zahŕňajú kontroly veľkého množstva zvierat. Vo výročných správach by sa preto mali tieto nediskriminačné kontroly uvádzať oddelene od náhodných nediskriminačných kontrol a nediskriminačných kontrol založených na posúdení rizika, ktoré sú zvyčajne neočakávané a môžu sa vzťahovať na menšie množstvo zvierat.
- (8) Nediskriminačné kontroly vykonané pred cestou alebo v jej priebehu zahŕňajú kontroly akýchkoľvek sprievodných dokladov príslušným orgánom, ku ktorým musí mať prístup. Tieto nediskriminačné kontroly by sa mali uvádzať oddelene od nediskriminačných kontrol vykonaných po ukončení cesty, ktoré zahŕňajú kontroly plánov prepravy alebo výťahy z navigačných systémov, ktorých jediným účelom je overiť súlad s požiadavkami uvedenými v odsekoch 1.4, 1.5, 1.7 a 1.8 oddielu 1 kapitoly V prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1/2005 týkajúcimi sa trvania cesty a časov odpočinku.
- (9) Aby sa zabezpečilo riadne porovnanie informácií zozbieraných počas nediskriminačných kontrol, toto rozhodnutie by teda malo ustanovovať tri rozličné druhy nediskriminačných kontrol, o ktorých by sa správy na účely vypracovania výročných správ mali predkladať oddelene. Tieto tri druhy nediskriminačných kontrol by mali zahŕňať: a) nediskriminačné kontroly vykonávané na

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 3, 5.1.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> KOM(2011) 700 v konečnom znení.

mieste odoslania pred prepravou zvierat na dlhé vzdialenosti medzi členskými štátmi a s tretími krajinami a po vyložení zvierat z dopravného prostriedku na mieste určenia, keď ide o bitúnok; b) nediskriminačné kontroly vykonávané počas prepravy a c) nediskriminačné kontroly vykonávané po ukončení prepravy, aby sa overil súlad s trvaním cesty a časmi odpočinku.

- (10) Príslušný orgán môže počas nediskriminačnej kontroly kontrolovať jedno alebo viac zvierat, dopravné prostriedky a sprievodné doklady. Výsledkom nediskriminačnej kontroly príslušného orgánu môže byť odhalenie prípadov nesplnenia požiadaviek nariadenia (ES) č. 1/2005 a jeho opatrenia prijaté na odstránenie tohto nesúladu. Riadne porovnanie výsledku takýchto nediskriminačných kontrol v členských štátoch si vyžaduje, aby sa uvádzali a podávali správy o nich harmonizovaným spôsobom.
- (11) Toto rozhodnutie by sa malo uplatňovať od 1. januára 2015, aby členské štáty mali dostatok času na prispôbenie vnútroštátnych systémov zberu údajov informáciám, ktoré sa musia uvádzať vo výročných správach v súlade s týmto rozhodnutím.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

##### Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

Týmto rozhodnutím sa ustanovujú pravidlá týkajúce sa výročných správ o nediskriminačných kontrolách, ktoré majú členské štáty predkladať Komisii každý rok do 30. júna v súlade s článkom 27 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1/2005 (ďalej len „výročná správa“).

Tieto pravidlá sa týkajú informácií, ktoré majú obsahovať výročné správy členských štátov o nediskriminačných kontrolách zvierat, dopravných prostriedkov a sprievodných dokladov vykonávaných príslušným orgánom v súlade s článkom 27 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1/2005 (ďalej len „nediskriminačné kontroly“), a spôsobu ich predkladania Komisii.

#### Článok 2

##### Informácie, ktoré majú obsahovať výročné správy, a vzorový formulár

1. Výročná správa obsahuje tieto informácie o nediskriminačných kontrolách rozdelené podľa druhov zvierat a nediskrimi-

načnej kontroly, a ako je uvedené v prílohe I a vo vysvetlivkách uvedených v prílohe II k tomuto rozhodnutiu:

- a) celkový počet jednotlivých druhov nediskriminačných kontrol vykonaných príslušným orgánom, počas ktorých sa kontrolovali zvieratá, dopravné prostriedky alebo sprievodné doklady, ako je uvedené v oddiele A tabuľky 1 v časti 2 prílohy I a v časti 1 prílohy II;
- b) počet zvierat, dopravných prostriedkov alebo sprievodných dokladov, ktoré príslušný orgán počas nediskriminačných kontrol skutočne skontroloval, ako je uvedené v oddiele B tabuľky 1 časti 2 prílohy I, zahŕňajúci iba:
- i) počet fyzicky skontrolovaných zvierat;
- ii) počet fyzicky skontrolovaných dopravných prostriedkov; nepatria sem však kontroly, ktoré sú súčasťou postupu schvaľovania v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1/2005;
- iii) počet sprievodných dokladov uvedených v článku 4 ods. 2 a článku 6 ods. 1, 5, 8 a 9 nariadenia (ES) č. 1/2005 a v odsekoch 5 a 8 prílohy II k tomuto nariadeniu, ku ktorým mal príslušný orgán prístup a ktoré skontroloval.

Keď sa počas jednej kontroly kontroloval viac ako jeden sprievodný doklad, môže sa to uviesť ako kontrola jedného dokladu;

- c) kategóriu a počet prípadov nesplnenia požiadaviek nariadenia (ES) č. 1/2005, ktoré odhalil príslušný orgán počas nediskriminačných kontrol, ako je uvedené v tabuľke 2 časti 2 prílohy I a v časti 2 prílohy II k tomuto rozhodnutiu;
- d) kategóriu a počet opatrení prijatých príslušným orgánom po odhalení prípadov nesplnenia požiadaviek nariadenia (ES) č. 1/2005, ako je uvedené v tabuľke 3 časti 2 prílohy I a v časti 3 prílohy II k tomuto rozhodnutiu;
- e) analýzu najzávažnejších nedostatkov zistených počas nediskriminačných kontrol a akčný plán na ich odstránenie, ako je uvedené v časti 3 prílohy I.

2. Výročná správa sa predkladá Komisii v elektronickej podobe v súlade so vzorovým formulárom výročnej správy uvedeným v prílohe I a vyplneným v súlade s vysvetlivkami uvedenými v prílohe II.

#### Článok 3

##### Uplatňovanie

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. januára 2015.

Článok 4

**Adresáti**

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 18. apríla 2013

*Za Komisiu*  
Tonio BORG  
*člen Komisie*

\_\_\_\_\_

## PRÍLOHA I

Vzorový formulár výročných správ predkladaných členskými štátmi Komisii, ako je uvedené v článkoch 1 a 2

## VÝROČNÁ SPRÁVA

**o nediskriminačných kontrolách zvierat, dopravných prostriedkov a sprievodných dokladov podľa článku 27 nariadenia (ES) č. 1/2005**

## ČASŤ 1

— Členský štát: [členský štát]

— Rok, v ktorom príslušný orgán vykonal nediskriminačné kontroly uvedené v tejto výročnej správe: [rrrr]

Kontaktné údaje príslušného orgánu zodpovedného za vykonávanie nediskriminačných kontrol uvedených v tejto výročnej správe alebo za predloženie správy:

Meno a funkcia zodpovedného úradníka príslušného orgánu: .....

.....

Príslušný orgán .....

Adresa .....

E-mail: .....

Telefónne číslo .....

[členský štát]

[rrrr]

Tabuľka 1

**Druhy nediskriminačných kontrol vykonaných podľa článku 27 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1/2005**

**Oddiel A: počet nediskriminačných kontrol vykonaných príslušným orgánom**

**Oddiel B: počet zvierat, dopravných prostriedkov a sprievodných dokladov skontrolovaných počas nediskriminačných kontrol**

Druhy zvierat (*):	Hovädzí dobytok			Ošípané			Ovce ~ kozy			Koňovité			Iné druhy zvierat (uveďte a v prípade potreby pridajte stĺpce)			
	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	
Druhy nediskriminačných kontrol (**)																
Oddiel A																
Počet nediskriminačných kontrol																
Oddiel B																
Zvieratá																
Dopravné prostriedky																
Sprievodné doklady																

(\*) Počet nediskriminačných kontrol uveďte v oddiele A a počet skontrolovaných zvierat, dopravných prostriedkov a sprievodných dokladov uveďte v oddiele B pre každý druh zvierat osobitne.

(\*\*) Pozri časť 1 vysvetliviek uvedených v prílohe II.

Tabuľka 2

**Kategória a počet prípadov nesplnenia požiadaviek nariadenia (ES) č. 1/2005, ktoré odhalil príslušný orgán počas nediskriminačných kontrol ustanovených v jeho článku 27 ods. 1**

Kategória nesplnenia požiadaviek (*)																
1. Spôsobilosť zvierat na prepravu																
2. Prepravné postupy, vyhradený priestor, výška																
3. Dopravné prostriedky a dodatočné ustanovenia týkajúce sa pravidiel na prepravu dobytku alebo pravidiel prepravujúcich morské kontajnery a dlhých ciest																

Katégória nesplnenia požiadaviek (*)															
4. Intervaly napájania a kŕmenia, trvanie cesty a časy odpočinku															
5. Dokumentácia															
6. Iné prípady nesplnenia požiadaviek															
<b>Nesplnenia požiadaviek spolu</b>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(\*) Pozri časť 2 vysvetliviek uvedených v prílohe II.

Tabuľka 3

**Katégória a počet opatrení prijatých príslušným orgánom po odhalení prípadov nesplnenia požiadaviek nariadenia (ES) č. 1/2005**

Katégória nesplnenia požiadaviek (*)															
A. Uložené sankcie															
B. Uplatňovanie a výmena informácií															

(\*) Pozri časť 3 vysvetliviek uvedených v prílohe II.

ČASŤ 3

**Analýza najzávažnejších nedostatkov zistených počas nediskriminačných kontrol a akčný plán na ich odstránenie, ako je ustanovené v článku 27 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1/2005**

[členský štát]

[rrrr]

**1. ANALÝZA NAJZÁVAŽNEJŠÍCH NEDOSTATKOV ZISTENÝCH POČAS NEDISKRIMINAČNÝCH KONTROL**

*Na účely tejto výročnej správy sa za najzávažnejšie nedostatky považujú:*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**2. AKČNÝ PLÁN NA ODSTRÁNENIE NEDOSTATKOV OPÍSANÝCH V BODE 1**

\_\_\_\_\_

## PRÍLOHA II

Vysvetlivky týkajúce sa vzorového formulára výročnej správy uvedeného v prílohe I, ako je uvedené v článku 2

## ČASŤ 1

## Druhy nediskriminačných kontrol vykonaných príslušným orgánom

Druhy nediskriminačných kontrol	Vykonané kontroly
1. Na mieste odoslania, ako je ustanovené v článku 15 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1/2005, a po vyložení zvierat z dopravného prostriedku na mieste určenia, keď ide o bitúnok	Zvierat Dopravných prostriedkov Sprievodných dokladov
2. Počas prepravy	Zvierat Dopravných prostriedkov Sprievodných dokladov
3. Po skončení prepravy na overenie súladu s trvaním cesty a časmi odpočinku	Sprievodné doklady – plány prepravy alebo výtlačky z navigačných systémov

## ČASŤ 2

## Kategoríe nesplnenia požiadaviek nariadenia (ES) č. 1/2005

Výsledkom každej nediskriminačnej kontroly príslušného orgánu môže byť odhalenie viac ako jedného prípadu nesplnenia požiadaviek nariadenia (ES) č. 1/2005

Kategoría nesplnenia požiadaviek	Príslušné ustanovenia nariadenia (ES) č. 1/2005
1. Spôsobilosť zvierat na prepravu	Článok 3 písm. b) Kapitola I a kapitola VI ods. 1 bod 1.9 prílohy I
2. Prepravné postupy; vyhradený priestor; vnútorná výška	Článok 3 písm. d), e) a g) Kapitola II ods. 1 bod 1.2 a kapitoly III a VII prílohy I
3. Dopravné prostriedky a dodatočné ustanovenia týkajúce sa plavidiel na prepravu dobytku alebo plavidiel prepravujúcich morské kontajnery a dlhých ciest	Článok 3 písm. c) a h) Kapitoly II, IV a VI prílohy I
4. Intervaly napájania a kŕmenia, trvanie cesty a časy odpočinku.	Článok 3 písm. a), f) a h) Kapitola V prílohy I
5. Prepravná dokumentácia; povolenia prepravcov; osvedčenia o spôsobilosti pre vodičov a schválenie pre dopravné prostriedky. Plány prepravy, iné ako nesplnenia požiadaviek uvedené v kategórii 4	Článok 4, článok 5 ods. 4, článok 6 ods. 1, 5 a 8 a článok 17 ods. 2 Príloha II
6. Iné nesplnenie požiadaviek nepatriace do žiadnej z predchádzajúcich kategórií	

## ČASŤ 3

## Kategoría opatrení prijatých príslušným orgánom na odstránenie prípadov nesplnenia požiadaviek nariadenia (ES) č. 1/2005

Kategoría opatrení	Opatrenia prijaté príslušným orgánom
<b>A</b>	Sankcie uložené v súlade s pravidlami ustanovenými vo vnútroštátnych právnych predpisoch podľa článku 25 nariadenia (ES) č. 1/2005
<b>B</b>	Uplatňovanie a výmena informácií v súlade s článkami 23 a 26 nariadenia (ES) č. 1/2005